FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N°.albarán / Del.Note Nb: 80609418
Fecha Exp / Del. Date: 15.05.2024
Fecha rec / Rec date: 2000

Proveedor / Supplier
Código / Code: 91000014
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
País / Country: España

Transportista/Carrier Transport number:358967
Razón social / Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula / Plate Nb: SJ17ROY
Remolque / Remoc.plate:

Unidad transporte / Del Unit: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerto de descarga / Unloading point:
Puesto de consumo / Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	N°. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143319	C MECANISMOS 251063000	75			PZA	TBA-501494	003	23693572/23694092	25	550004700901		
						TBA-501711	018	37997S				
						180368560						
						5013452286						

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 75
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 16/05/24
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)
16 MAG 2024

Peso neto total / Total net weight: 600,975
Peso bruto total / Total brut weight: 834,675
N° total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 003

"Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità"
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
S.C. BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.		Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: Firma		

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

SC ROYAL ALCATRANS SRL

Bld. Mihai Viteazu nr. 67, bl. MV-2, ap. 3
450066 Zalău, jud. Sălaj, ROMANIA
VAT: RO36178948 License no. 0222803

SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE

CMR

1 Expeditor (nume, adresa, țara)
Sender (name, address, country)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
TKV LOGISTICA
POL. IND. KATAIJC C/ BARR.
MUSAKULA N 25 - 20500
- ARRASATE - ES

2 Destinatar (nume, adresa, țara)
Consignee (name, address, country)
Destinataire (nom, adresse, pays)
MAGNA PT
S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 14
MODUGNO - 70026 - IT

3 Locul descărcării
Place of delivery of the goods (place, country)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
MODUGNO - 70026 - IT

4 Locul încărcării (loc, țară, dată)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
ARRASATE - 20500 - ES

5 Documente anexate
Documents attached
Documents anexes

16 Operator de transport (denumire, adresă, țară)
Carrier (name, adress, country)
Transporteur (nom, adresse, pays)
SC ROYAL ALCATRANS SRL
Bld. Mihai Viteazu nr. 67, bl. MV-2, ap. 3
450066 Zalău, jud. Sălaj, ROMANIA
VAT: RO36178948 License no. 0222803
email: royal.alcatrans@gmail.com

17 Transportatori succesivi (nume, adresa, țara)
Successive carriers (name, address, country)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

18 Rezerve și observații ale transportatorilor
Carrier's reservations and observations
Réserves et observations du transporteur
AUTO Nr.: SJ 17 ROY
SEMIREMORCĂ Nr.:
CONDUCĂTOR AUTO 1: POP CĂTĂLIN
CONDUCĂTOR AUTO 2:

6 Mărci și numere Marks and Nos Marques et numéros	7 Număr de colete Number of packages Nombre de colis	8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise	10 Număr statistic Statistical number No. statistique	11 Greutate brută kg Gross weight kg Poids brut kg	12 Cubaj m³ Cubage m³ Cubage m³
	3 Cnt.	Pieces	4 UTE		835	

Clase / Class / La classe — Cifra / Number / La chiffre — Litera / Letter / La lettre — (ADR*)

13 Instrucțiunile expeditorului
Sender's instructions
Instructions de l'expéditeur

19 Convenții speciale
Special agreements
Conventions particulières

20 Plată prin To be paid by A payer par	Expeditor Sender Expéditeur	Valuta Currency	Destinatar Consignee Destinataire
Preț transport/ Carriage charges Prix de transport			
Sold/Balance/Solde			
Sporuri suplimentare Supplementary charges Suppliments			
Accesorii Other charges Frais accessoires			
Total			

14 Instrucțiuni de plată/Instruction as to payment for carriage
Prescription d'affranchissement
☐ Plata la expediere/Carriage paid/Franco
☐ Plata la destinație/Carriage forward/Non franco
80609418

15 Suma de plată
Cash on delivery/Remboursement

21 Încheiat la
Established in
Etablie à
ARRASATE
Data / Date / Le 15-05-24

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
Semnătura și ștampila expeditorului
Signature and stamp of the sender
Signature ou timbre de l'expéditeur

23 ROYAL ALCATRANS S.R.L.
RO 36178948 - J31 /333 /2016
Zalău, Bd. M. Viteazul, Bl. MV2, Ap. 3
Jud. SĂLAJ - ROMÂNIA
Semnătura și ștampila transportatorului
Signature or stamp of the carrier
Signature ou timbre du transporteur

24 Primirea mărfii
Received
Marchandises reçues
Data / On / Le 15 MAG 2024
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Semnătura și ștampila destinatarului
Signature and stamp of the consignee
Signature et timbre du destinataire

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

19+21+22 Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

1-15 Inclusiv / Including

De completat pe răspunderea expeditorului
To be completed on the sender's responsibility
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

- În cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrică, redați clasa și litera
- In case of mentioning dangerous goods next to a possible certificate, on the last line of the box, write the class and the letter
- En cas de mention de marchandises dangereuses à côté d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la case, écrire la classe et la lettre